

Carol Muse Skinner

y sus perdurables regalos de Panamá

By Donna Dawson

Conocí a Carol a través de una amiga mutua, Marcella, y mientras viajábamos hacia su casa quedé absorta por la belleza de esta área de Panamá, que hasta entonces no conocía. Aquí hay tantas áreas maravillosas llenas de plantas y árboles. Al ver sus grabados quedé impresionada, ya que eran de gente, lugares y plantas normales, capturadas como para preservarlas en lo que denomino "guardadores de recuerdos". Tomo miles de fotografías y me atraen las pequeñas cosas de la vida en las que la gente por lo general no fija su atención, y creo que por eso es que me encantó lo que vi en su trabajo.



Carol nació en Estados Unidos, pero de niña se mudó a Panamá. Su padre le infundió un amor por el arte a temprana edad. En efecto, era dueño de El Pincel, la primera tienda de suministros para arte en Panamá, así que ella creció rodeada de materiales para arte. Este amor continuó creciendo y ella siguió sus estudios en Rollins College, en Winter Park (Florida) y luego en The Sutton and Cheam College of Art en Surrey, Inglaterra. Sus estudios privados abarcaron grabado, dibujo y pintura.

En Panamá, Carol fue una de las primeras personas en tener una computadora Mac. Eso fue a principios de la década de 1980 y en ese tiempo podría encontrarla en una mesa de dibujo con reglas, cuchillas X-acto, pegamento y letras transferibles. ¡Cómo cambió su mundo esa pequeña Mac! Ahora, es capaz de deshacer y rehacer, permitiéndole poner a prueba incontables métodos antes de ejecutar algo permanente. Trabajar en una computadora le ofrece la capacidad de ser más espontánea de lo que era con los medios tradicionales. Le permite arriesgarse, intentar diferentes ideas, en suma ser más creativa. Usando la computadora, puede combinar medios de una forma que sería imposible con métodos tradicionales tales como pintura al óleo, tiza y acuarela y esto le ha permitido alcanzar nuevos límites con su trabajo.

Sus grabados son imágenes digitales originales, que pueden ser descritas mejor como pintura fotográfica digital o collage digital. En la pintura fotográfica digital se combinan las técnicas tradicionales de la fotografía y la pintura usando software de edición de imágenes y pintura digital para añadir más expresión a la imagen. En el collage digital combina dos

o más imágenes de diversas fuentes (fotografías o escaneos de dibujos, pinturas, tela, arte encontrado, etc.) en una sola imagen. Utiliza técnicas de estratificación en software de edición de imágenes y pintura.

Estos grabados no son reproducciones de trabajos hechos en algún otro medio. No existe una "pintura original" de ninguno de sus grabados. Sin duda, hay una floreciente industria de los llamados grabados digitales Gicleé; estos grabados también son impresiones por inyección de tinta, pero son reproducciones, como cualquier "grabado" reproducido de otro trabajo, tales como acuarelas, óleos, acrílicos, etc.

La Revista American Artist, en su edición de abril de 1998, dice: "Una imagen que se origina en la computadora, pero que es impresa en una edición de más de un grabado, se convierte en un grabado original múltiple de la misma familia que los grabados en ácido y las serigrafías".

Ahora que conocen un poco más acerca de Carol y su técnica, visiten su página de internet y vean los resultados. Sumérjense en la gente, las plantas y los colores de Panamá.

Pueden encontrar su Galería Virtual en:

http://www.pbase.com/carol_muse_skinner/digital_art y si conoce otros artistas que debiesen ser presentados, por favor infórmeme a

donna@icangarden.com propietaria de www.icangarden.com y www.gardeningtours.com



By Donna Dawson

Carol Muse Skinner

Her Lasting Gifts of Panama

I met Carol through a mutual friend of ours, Marcella, and as we drove to her home I was taken by the beauty of this area of Panama that I had not seen before. There are so many gorgeous areas full of plants and trees here. Looking at her prints, I was impressed as it was of normal people, places and plant material, caught in a way as to preserve it in what I call – memory minders. I take thousands of photographs myself and am drawn to the little things in life that people seldom focus on, and I guess that is why I loved what I saw in her work.

Carol was born in the U.S. but moved as a young child to Panama. Her father instilled in her a love for art at a very young age – in fact he owned El Píncel, Panama's first art supply store, so she grew up surrounded by art materials. This love continued to grow and she continued her studies at Rollins College in Winter Park, Florida and then The Sutton and Cheam College of Art in Surrey, England. Her private study included: Printmaking, Drawing and Painting.



In Panama, Carol was one of the first people to own a Mac computer. That was in the early 80's and at that time you would find her at a drafting table with rulers, X-acto knives, rubber cement, and rub on type. How that little Mac changed her world. Now, she is able to undo and redo, enabling her to try out countless approaches before she commits to anything permanent. Working on a computer gives her the ability to be more spontaneous than she was able to be with traditional media. It allows her to take chances, to try out different ideas, in short - to be more creative. Using the computer, she can combine media that would be impossible to combine traditionally - such as oil paint, chalk and watercolor - and this has allowed her to push her work to new limits.

Her prints are original digital images which can best be described as Digital Photo Painting or Digital Collage. In Digital Photo Painting, traditional photography and painting techniques are combined using image editing and digital painting software to add further expression to the image. In Digital Collage she combines two or more images from varying sources (photographs, or scans of drawings, paintings, fabric, found objects etc.) into one image. She uses layering techniques in image editing and painting software.

These prints are not reproductions of work done in some other media. There is no "original painting" of any of her prints. To be sure, there is a burgeoning industry of so-called Gicleé digital prints; these works are also inkjet prints, but are reproductions, like any other reproduction "print" of another work - such as: watercolors, oils, acrylics, etc.

The American Artist Magazine, April 1998 says: "An image that originates in the computer, but is printed in an edition of more than one print, becomes a multiple original print in the same family as etchings and serigraphs."

Now that you know a bit more about Carol and her technique, visit her site and see the results. Immerse yourself in the people, the plants and the colors of Panama.

Her Online Gallery is
http://www.pbase.com/carol_muse_skinner/digital_art

and if you know other artists that should be showcased, let me know
donna@icangarden.com owner **www.icangarden.com**
& www.gardeningtours.com